

Tuomiolauselman

- 1) Liikenteen biopolttoaineiden ja muiden uusiutuviin polttoaineiden käytön edistämiseksi 8.5.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/30/EY 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa olevaa bioetanolin määritelmää on tulkittava siten, että se kattaa pääasiassa kyseessä olevan kaltaisen tuotteen, jota tuotetaan erityisesti biomassasta ja joka sisältää enemmän kuin 98,5 prosenttia alkoholia, kun sitä myydään liikenteessä käytettäväksi biopolttoaineeksi.
- 2) Unionin oikeutta on tulkittava siten, että pääasiassa kyseessä olevan kaltaiseen tuotteeseen, joka sisältää enemmän kuin 98,5 prosenttia etyylialkoholia ja jota ei ole denaturoitu nimenomaisesti säädettyssä denaturointimenettelyssä, on sovellettava alkoholin ja alkoholijuomien valmisteverojen rakenteiden yhdenmukaistamisesta 19.10.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/83/ETY 19 artiklan 1 kohdassa säädettyä valmisteveroa, vaikka tuote on tuotettu biomassasta sellaisen teknologian avulla, joka poikkeaa maatalousperäisen etyylialkoholin tuotannossa käytettävästä teknologiasta, sisältää aineita, joiden vuoksi se ei sovellu ihmisravinnoksi, täyttää polttoaineena käytettävää bioetanolia koskevan eurooppalaisen esistandardin pr EN 15376 vaatimukset ja vastaa mahdollisesti direktiivin 2003/30 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa olevaa bioetanolin määritelmää.

(¹) EUVL C 346, 18.12.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 21.12.2011 (Tribunale di Firenzen (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti X:ää vastaan

(Asia C-507/10) (¹)

(Poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö rikosasioissa — Puitepäätös 2001/220/YOS — Uhrin asema rikosoikeudenkäynnissä — Haavoittuvien henkilöiden suojelu — Alaikäisen kuuleminen todistajana — Pääkäsitteystä erillinen menettely, jossa todistelu otetaan vastaan etukäteen — Virallinen syyttäjä kieltäytyy esittämästä tuomarille pyyntöä kuulemisen toimittamiseksi)

(2012/C 49/20)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale di Firenze

Rikosoikeudenkäynnin vastaaja pääasiassa

X

Muu osapuoli: Y

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale di Firenze — Uhrin asemasta rikosoikeudenkäyntimenettelyissä 15.3.2001 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS (EYVL L 82, s. 1) 2, 3 ja 8 artiklan tulkinta — Alaikäisen kuuleminen todistajana — Seksuaalisen hyväksikäytön uhriksi joutuneen alaikäisen kuuleminen — Suojakeinot, joita ei ole säädetty pakollisiksi kansallisessa lainsäädännössä

Tuomiolauselman

Uhrin asemasta rikosoikeudenkäyntimenettelyissä 15.3.2001 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2001/220/YOS 2 ja 3 artiklaa ja 8 artiklan 4 kohtaa on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä CPP:n 392 §:n 1 bis momentin, 389 §:n 5 bis momentin ja 394 §:n kaltaisille kansallisille säännöksille, joissa ei yhtäältä veloiteta virallista syyttäjää pyytämään asiaa käsittelevältä tuomioistuimelta, että se antaisi erityisen haavoittuvalle uhrille mahdollisuuden tulla kuulluksi ja antaa todistajanlausuntonsa erillisessä todistelumenettelyssä, joka toimitetaan rikosoikeudenkäynnin esitutkintavaiheessa, eikä toisaalta anneta tälle uhrille oikeutta hakea muutosta tuomioistuimelta päätökseen, jolla virallinen syyttäjä on hylännyt hänen pyyntönsä tulla kuulluksi ja antaa todistajanlausuntonsa tällaisessa menettelyssä.

(¹) EUVL C 13, 15.1.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 21.12.2011 (Oberlandesgericht Düsseldorfin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Mohsen Afrasiabia, Behzad Sahabia ja Heinz Ulrich Kesseliä vastaan

(Asia C-72/11) (¹)

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden levittäminen — Asetus (EY) N:o 423/2007 — 7 artiklan 3 ja 4 kohta — Sintrausuu-nin toimittaminen Iraniin ja asentaminen siellä — Taloudellisen resurssin välillistä asettamista kyseisen asetuksen liitteissä IV ja V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen saataville koskeva käsite — Saataville asettamista koskevan kiellon kiertämisen käsite)

(2012/C 49/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Oberlandesgericht Düsseldorf

Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Mohsen Afrasiabi, Behzad Sahabi ja Heinz Ulrich Kessel

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Oberlandesgericht Düsseldorf — Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 19.4.2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 (EYVL L 103, s. 1) 7 artiklan 3 ja 4 kohdan tulkinta — Asetuksen (EY) N:o 423/2007 liitteessä II mainitun laitteen toimittaminen ei käytövalmiina iranilaiselle oikeushenkilölle, jota ei ole mainittu kyseisen asetuksen liitteessä IV tai V — Laite, joka on väitetysti

tarkoitettu kyseisissä kahdessa liitteessä mainitulle yhteisölle tarkoitettua myöhempiä tuotantoa varten — Taloudellisten resursien asettamista edellä mainitun asetuksen liitteissä IV ja V lueteltujen henkilöiden saataville koskevan kiellon ulottuvuus — Välillisen saataville asettamisen käsite — Taloudellisten resursien saataville asettamisen kieltevien säännösten ja kyseisen kiellon kiertämistä koskevien säännösten samanaikainen soveltaminen

Tuomiolauselma

- 1) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 19.4.2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 3 kohtaa on tulkittava siten, että asetuksen 1 artiklan i alakohdassa tarkoitettujen taloudellisen resurssin välillistä saataville asettamista koskeva kielto kattaa toimet, jotka liittyvät toimintakykyisen mutta ei vielä käyttövalmiin sintrausuunin toimittamiseen Iraniin ja asentamiseen siellä sellaiselle kolmannelle osapuolelle, joka toimii asetuksen liitteessä IV tai V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen puolesta, määräysvallassa tai johdolla ja jonka tarkoitus on käyttää kyseistä uunia ydinaseiden levittämistä Iranissa edistävien tavaroiden valmistamiseen tällaisen henkilön, yhteisön tai elimen hyväksi.
- 2) Asetuksen N:o 423/2007 7 artiklan 4 kohtaa on tulkittava siten, että

— se kattaa sellaisen toiminnan, joka on muodolliselta ilmiänsuultaan sellainen, että sillä ei rikota asetuksen 7 artiklan 3 kohtaa, mutta jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena kuitenkin on 7 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen kiellon rikkominen

— termit tietoinen ja tarkoituksellinen edellyttävät kumulatiivisesti tietoisuutta ja tahtoa, ja nämä edellytykset täytyvät, kun sellaiseen toimintaan, jolla on edellisessä kohdassa mainittu tavoite tai seuraus, osallistuva henkilö pyrkii tahallaan aiheuttamaan kyseisen tavoitteen tai seurauksen tai vähintään pitää mahdollisena, että hänen osallistumisellaan on tällainen tavoite tai seuraus, ja hyväksyy tämän mahdollisuuden.

(¹) EUVL C 252, 27.8.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (seitsemäs jaosto) 18.11.2011 (Tribunale di Barin (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Giovanni Colapietro v. Ispettorato Centrale Repressioni Frodi

(Asia C-519/10) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö — Työjärjestyksen 92 artiklan 1 kohta, 103 artiklan 1 kohta ja 104 artiklan 3 kohdan toinen alakohta — Viinikauppa-ala — Asetukset (ETY) N:o 822/87 ja (EY) N:o 343/94 — Kysymys, johon annettavaan vastaukseen ei liity vähäisintäkään perusteltua epäilystä — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2012/C 49/22)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale di Bari

Asianosaiset

Kantaja: Giovanni Colapietro

Vastaaja: Ispettorato Centrale Repressioni Frodi

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale di Bari — Viinikauppa-ala — Pakollista tislausta koskeva järjestelmä — Sadonkorjuuvuosi 1993/1994 — Viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16.3.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 (EYVL L 84, s. 1) ajallinen soveltamisala — Kyseisen asetuksen kumoaminen neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 39 artiklassa säädetystä pakollisesta tislauksesta ja sitä koskevista tietyistä soveltamissäännöistä viinivuonna 1993/1994 poikkeamisesta 15.2.1994 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 343/94 (EYVL L 44, s. 9) — Kansallisessa oikeudessa säädetty hallinnollinen seuraamus asetuksen N:o 822/87 rikkomisesta — Sovellettavuus, jos asetusta N:o 343/94 on rikottu — Asetetun hallinnollisen seuraamuksen oikeasuhteisuus

Määräysosa

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 39 artiklassa säädetystä pakollisesta tislauksesta ja sitä koskevista tietyistä soveltamissäännöistä viinivuonna 1993/1994 poikkeamisesta 15.2.1994 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 343/94 pannaan täytäntöön asetus N:o 822/87, eikä sillä kumota tai korvata sitä.

(¹) EUVL C 13, 15.1.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (viides jaosto) 20.10.2011 — DTL Corporación, SL v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkki ja mallit) ja Gestión de Recursos y Soluciones Empresariales SL

(Asia C-67/11 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Asetus (EY) N:o 40/94 — Asetuksen 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väitemenettely — Sanaosan "Solaria" sisältävä kuviomerkki ja sanaosan "Solartia" sisältävä aikaisempi kansallinen kuviomerkki — Rekisteröinnin osittainen epäminen — Sekaanmusvaara — Vaatimus käsittelyn lykkäämisestä unionin yleisessä tuomioistuimessa — Vaatimusta ei ole esitetty määräjasssa)

(2012/C 49/23)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Valittaja: DTL Corporación, SL (edustaja: abogado A. Zuazo Araluze)